# fifine



K669 Pro 3

User Manual • Uživatelský manuál • Užívateľský manuál • Használati utasítás • Benutzerhandbuch

English	3 - 20
Čeština	21 - 37
Slovenčina	38 - 54
Magyar	55 - 71
Deutsch	72 - 88

Dear customer,

Thank you for purchasing our product. Please read the following instructions carefully before first use and keep this user manual for future reference. Pay particular attention to the safety instructions. If you have any questions or comments about the device, please contact the customer line.

www.alza.co.uk/kontakt	
------------------------	--

Importer Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7, www.alza.cz

## What's in the Box?

- 1 x Condenser Microphone with Pop Filter
- 1 x Tripod Stand
- 1 x 6.5ft (2m) USB C to USB Cable
- 1 x User Manual



- 1. Microphone Capsule-Condenser microphone element with cardioid polar pattern.
- 2. Microphone Gain-Control the sensitivity of the mic capsule.
- 3. Mute Button and LED Indicator Tap to mute or unmute the mic. If the indicator is green, the mic is activated and if it is red, the mic is muted.
- 4. RGB Lighting The multicoloured RGB lighting on mic with static solid colour, dynamic multi-colour gradient and dynamic solid-colour gradient lighting effects.
- 5. RGB Button Tap to select or turn on/off the RGB lighting. Select RGB modes or colours with one tap. RGB lighting can be off on by long pressing the button for 3 seconds.
- 6. USB C Port Connect the mic directly to computer or game console (expect Xbox) via the included USB cable.
- 7. Thumbscrew Screw to adjust the microphone angle.

- 8. Pivot Mount Used to connect the mic with tripod stand.
- 9. Metal Ring Used to hold the mic in pivot mount.
- 10. Pop Filter Filter out the harsh "p", "t", and "b" sounds.
- 11. Tripod Stand Used to hold the mic.
- 12. USB Cable (6.5ft) Type A to Type C cable for connecting the mic to computer or game console (expect Xbox). (Only the included USB cable is 100% guaranteed for compatibility.)
- 13. 3.5 mm headphone jack.

## **Guidance for Use**

• Attach the mic onto the tripod stand and tighten it.



• Tightly plug the provided USB cable into the Type-C port at the bottom of the mic microphone. Plug the USB-A connector to the USB port of your computer or game console (expect Xbox)



• Adjust the angle of the mic with the thumbscrew to keep the mic capsule facing the sound source. We suggest the optimal recording distance for 6-8 inches.



• To get the optimum result of recording, we suggest to turn down the mic gain first, and then turn it up gradually until you get the desired loudness.



## **Mute Button Operation**

Tap the mute button to mute/unmute the mic. The LED indicator light is green when the mic is active, and it is red when the mic is muted.

Tips:

- Make sure the LED light is green when you use the mic.
- RGB lighting effects are not affected by mute function operation.



#### **RGB Button Operation**

Tap the RGB button to select RGB modes or colour. RGB lighting can be off or on by long pressing the button for 3 seconds.

Power-off memory function: When the mic is powered or RGB is turned on next time, it is still in the mode you last powered/turned off. (Static solid colour modes still keeps the last colour that was off. The two dynamic modes start over the default first colour.)



## **RGB Lighting Modes**

There are three lighting modes in total: static solid colour, dynamic multi-colour gradient and dynamic solid-colour gradient lighting effects.

The colour order of static solid colour mode is red, yellow, green, cyan, blue, purple, and white.



## **Headphones Jack Operation**

Plug the headphone to the headphone jack at the bottom of the mic if you want to monitor your voice in real time. Choose the mic "fifine Microphone" as the input device of your computer if you want to monitor your voice mixed with the sound from computer.

Tips:

• Connect to computer. Plug the microphone into rear back USB port of your computer.



• When the mic is on (the mute button indicates green) and the mic gain is not turned to zero, you will hear your voice at once. No need to login any recording software (Apple-Macintosh systems) or click "Listen to this device" (Windows system).



 If you don't want to monitor your voice but just listen to computer audio, you can follow below steps. Go to Sound Control Panel – "Playback" tab-select "Fifine Microphone" Speaker-Properties- "Level" tab-disable the microphone volume. No need to login any recording software (Apple-Macintosh systems) or click "Listen to this device". (Windows system).

## **Computer Set Up**

#### **Apple MAC OS**

Plug the free end of the provided USB cable into the USB port on your computer. The RGB light will be on while the indicator light will be green, indicating the mic is powered. Your computer will automatically recognize the USB device and install a driver. There may be no pop-up window or message though.

#### **Input Settings**

1. Go to System Preferences.



2. Click Sound to display the Sound preference pane.



3. Click the Input tab and make certain "fifine Microphone" is selected as the default input device. Drag progress bar to adjust volume of input. (You can also turn up or down the mic volume by adjusting the gain knob on the mic.)

	Sound Effects Output	ut
Select a device for sour	nd input:	
Name	Туре	
Internal Microphone	Built-	-in
1		
Settings for the selected	I device:	/
Input vol	ume: 🖳 📊 👘	
Input vol	ume: 🔮 👘 👘 👘 🖉 🖉 🖉 🖉 🖉 🖉	

#### **Output Settings**

Choose the output device you need and adjust the output volume here.

	Sound Effects Output Input	
Select a device for	sound input:	
Name	The	
Internal Speakers	Bult-In	
Settings for the sele	Balance:	

Tips:

- Make sure the speaker and the microphone are active under the Levels tab.
- If you want to monitor when using MacBook, you must turn on any recording software first (Audacity for example), make sure to click "Software Playthrough (on)", then click the record button to begin, otherwise you cannot hear any sound when you speak to the mic.
- Choose the default Dictation & Speech software when you use the speech to text in MacBook, click "On" under Dictation window, so that your microphone can be recognized by the software.



• If your Mac only has USB C port, you will need a genuine Apple USB-C to USB female adapter for connection. And please plug the USB adapter into your Mac first, then connect the mic with the adapter.



#### Windows

Plug the free end of the provided USB cable into the USB port on your computer. The RGB light will be on while the indicator light will be green, indicating the mic is powered. Your computer will automatically recognize the USB device and install a driver. There may be no pop-up window or message though.

#### **Input Settings**

1. Right click the speaker icon at the bottom right of the screen. Click "Open Sounds Settings".



2. Click the Sound Control Panel.

			Sound Control Panel
বগ) Sound	Interne de Honne Terre schlerg Bellem 12 Denley 14 Souriel S	Sound Cupy Cupy Comparison Compa	Sound Control Panel
	2 Mail teamy 2 Mail teamy 2 Papeting to the PC	legut Osser plur republikere Mine Microphese	

3. Click the Recording tab, and choose "fifine Microphone" as the default device. When you speak into mic, bar-type icon will turn green and bounce. If it remains unchanged, please reset computer and replug the mic in the available USB ports of the computer.

D	Microphon	e Delow to n	iodity its setting	7
3	fifine Micro	phone rice		K
1	Microphon Realtek Hig	e h Definition	a Audio	
-	• Not plugge	cd in		

4. Adjust input volume. Double click the "Fifine Microphone" to open the Microphone Properties window and click the "Level" tab. Drag the process bar to adjust the mic level. (You can also turn up or down volume by adjusting the gain knob on the mic.)

Sound	×	
Select a recording de microph Default I Microph Realtek Not plug	Microphone Properties General Listen Levels Advanced Microphone 87 90	×
	OK Cancel A	pply

#### **Output Settings**

1. Confirm the loudspeaker is open.



2. Click the loudspeaker is being used – "Properties" – "Levels" – drag progress bar to adjust output volume.

Seneral	Levels	Enhancements	Advanced	1			
spea	ker						
L		1		60	<b>4</b> 9	Balance	
	/						
						THE PROPERTY	

3. If you want to monitor your recording, click Microphone "fifine Microphone" – "Properties" – "Listen" – click "Listen to this device" – "Apply". No sounds is heard through earphone/built-in speaker of computer, if you don't follow this procedure. Tips:

- Make sure the speaker and the microphone are active under the Levels tab.
- Click off "Listen to this device" when you are using any recording software or chatting software (Skype).

Sound	×	
Playback Recording	Sounds Communications	
Select a recording d	Microphone Properties	×
microp	General Listen Custom Levels Advanced	
Default Realted Not pic	You can listen to a portable music player or other device this Microphone jack. If you connect a microphone, you feedback.	through u may hear
Contigure	Default Playback Device V	
and the second sec	Power Management      Octinue running when on battery power      Disable automatically to save power	
	OK Cancel	Apply

▲ Note (Applicable for MAC and Windows):

- 1. If computer prompts that it's unable to identify USB devices, please restart computer and replug the microphone into USB port of your computer.
- 2. If the mic is recognized but no sound coming out, please check whether System Sound is muted and make sure LED indicator on the top is green (means the mic is active)
- 3. If the mic is recognized but no sound comes out, and your PC is running on Windows 10, please go to Settings Privacy Microphone and click the "Allow apps to access the microphone" to ON, then restart your PC.
- 4. If the sound of your mic is inconsistent or the volume randomly changes, pleas disable the sound activated recording function of the application (like "Automatically adjust volume" of Zoom). And if you're using Windows computer, please go to Settings-Privacy-Microphone, disable XBOX Console Companion and XBOX Game Bar under it.
- 5. If your computer runs windows, please check off the box "Listen to this device" when you are using any recording software (such as Audacity) or chatting software (such as Skype)m, otherwise you would hear a double audio just like echo.

Click the "Recording" tab and click the fifine Microphone – Properties – Listen – check off the box "Listen to this device" – Apply.

Sound	×	
Playback Recording	Sounds Communications	
Select a recording d	4 Microphone Properties	×
microp fifine M	General Listen Custom Levels Advanced	
Microp Realtek Not plu	You can listen to a portable music player or other devi- this Microphone jack. If you connect a microphone, yo feedback.	ce through ou may hear
	Listen to this device No need	to check
Configure	Default Playback Device V	
	Power Management Continue running when on battery power Disable automatically to save power	
	OK Cancel	Apply

## **Recording Software Settings**

 Make sure you have to correct input / output selected. Please select "fifine Microphone" as the input device from the setting when using recording software. Take the Audacity for example.

Tips: If you find the USB microphone is unavailable, log out the Audacity (or other recording software are using), and then restart the software after the mic is re-plugged.



#### Input: fifine Microphone

(AV (A)	GY (GY	103	I	20	P.R -67	-10	Clie	to Start Hee	storing -12-P-4-3 0	40 L -67		ŧŧ ~·	42 -3
50	22	9	20	**	P		5 40 3	0	* * 動局相非	00	٥	<i>,</i> #	PP.
NNE .	· P	fitine Mic	rophone		- 2	2 (Stea	reo) Reco	rdin 🕶 ୶	Speakers (Realtek High Definiti)		-		
- 1.0	0.0	1.0	2,0	3, 0	4.0	11	5.0	6.0	Speakers (Reatek High Dafinit) Microsoft Sound Mapper - O	utout		.0	11
									-		- 10		

Output: Pls choose your output device as needed

- Make sure click off "Listen to this device" in your computer system when you are using any recording software, or else you would hear duet of yourself just like too much echo. (Click the "Recording" tab and click the fifine Microphone – Properties – Listen – check off "Listen to this device" – Apply.)
- 3. There are several ways to improve the usage. Come to our website, find Technical Support under the "SUPPORT" tab or directly search the Technical Support solution for your interested subject.
- 4. For windows computers, we recommend audacity. For Apple computer, you can use Apple's own QuickTime player to test the recording.

## **Important Notice**

#### Setting your software levels

Correct adjustment of microphone level is important for optimum performance. Ideally, the microphone level should be as high as possible without overloading the input of your computer. If you hear distortion, or if your recording program shows levels that are consistently overloaded (at peak levels), turn the microphone volume (or level) down through the gain control on the mic or through computer settings. If your recording program shows insufficient level, you can increase the microphone gain through the gain control on the mic or setting.

#### Selecting software

You have many choices in recording software. Audacity available for free online is widely used software. If you plug in the mic AFTER you load Audacity, it may not recognize the mic while it may still record, the results will be unsatisfactory. If that happens, just restart Audacity AFTER plugging the USB into your computer and click on the fifine microphone option.

#### Positioning the microphone

To achieve the best frequency response, it is important to have the mic capsule (the side with pop filter) pointed at the user's mouth, instrument or any other sound of the microphone is directly in front of the person who is speaking/singing. The same position is optimal when miking an instrument such as an acoustic guitar, drums or piano. Test the mic in different distances to find the best sound for your particular setup.

#### **Protecting your microphone**

Avoid leaving your microphone in the open air or in areas where temperatures exceed 110°F (43°C) for extended periods. Extremely high humidity should also be avoided.

## **Specification**

Power Supply	5 ± 0.25V
Polar Pattern	Uni-directional
Sensitivity	-40 ± 3dB
Bit Rate	16bit
Sampling Rate	48K
Electrical Current	80 - 140 ± 5mA

## **Warranty Conditions**

A new product purchased in the Alza.cz sales network is guaranteed for 2 years. If you need repair or other services during the warranty period, contact the product seller directly, you must provide the original proof of purchase with the date of purchase.

## The following are considered to be a conflict with the warranty conditions, for which the claimed claim may not be recognized:

- Using the product for any purpose other than that for which the product is intended or failing to follow the instructions for maintenance, operation, and service of the product.
- Damage to the product by a natural disaster, the intervention of an unauthorized person or mechanically through the fault of the buyer (e.g., during transport, cleaning by inappropriate means, etc.).
- Natural wear and aging of consumables or components during use (such as batteries, etc.).
- Exposure to adverse external influences, such as sunlight and other radiation or electromagnetic fields, fluid intrusion, object intrusion, mains overvoltage, electrostatic discharge voltage (including lightning), faulty supply or input voltage and inappropriate polarity of this voltage, chemical processes such as used power supplies, etc.
- If anyone has made modifications, modifications, alterations to the design or adaptation to change or extend the functions of the product compared to the purchased design or use of non-original components.

## **EU Declaration of Conformity**

This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/30/EU and Directive 2011/65/EU amended (EU) 2015/863.

CE

### WEEE

This product must not be disposed of as normal household waste in accordance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE - 2012/19 / EU). Instead, it shall be returned to the place of purchase or handed over to a public collection point for the recyclable waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. Contact your local authority or the nearest collection point for further details. Improper disposal of this type of waste may result in fines in accordance with national regulations.



Vážený zákazníku,

Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte následující pokyny a uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům. Pokud máte k přístroji jakékoli dotazy nebo připomínky, obraťte se na zákaznickou linku.

$\bowtie$	www.alza.cz/kontakt
-----------	---------------------

Dovozce Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

## Co je v krabici?

- 1 x kondenzátorový mikrofon s pop filtrem
- 1 x stojan na stativ
- 1 x 2 m kabel USB C na USB
- 1 x uživatelská příručka



- 1. Mikrofonní kapsle kondenzátorový mikrofonní prvek s kardioidním polárním obrazcem.
- 2. Zesílení mikrofonu ovládání citlivosti mikrofonní kapsle.
- Tlačítko ztlumení a indikátor LED klepnutím ztlumíte nebo zrušíte ztlumení mikrofonu. Pokud indikátor svítí zeleně, je mikrofon aktivován, pokud svítí červeně, je mikrofon ztlumen.
- Osvětlení RGB vícebarevné osvětlení RGB na mikrofonu se statickými jednobarevnými, dynamickými vícebarevnými gradientními a dynamickými jednobarevnými gradientními světelnými efekty.
- Tlačítko RGB klepnutím na něj vyberete nebo zapnete/vypnete osvětlení RGB. Jedním klepnutím vyberte režimy RGB nebo barvy. Dlouhým stisknutím tlačítka na 3 sekundy lze osvětlení RGB vypnout.

- 6. Port USB C připojte mikrofon přímo k počítači nebo herní konzoli (např. Xbox) pomocí přiloženého kabelu USB.
- 7. Šroub s palcem šroub pro nastavení úhlu mikrofonu.
- 8. Otočný držák slouží k propojení mikrofonu se stativem.
- 9. Kovový kroužek slouží k uchycení mikrofonu v otočném držáku.
- 10. Pop Filter odfiltruje ostré zvuky "p", "t" a "b".
- 11. Stativový stojan slouží k držení mikrofonu.
- 12. Kabel USB (6,5 stopy) kabel typu A na typ C pro připojení mikrofonu k počítači nebo herní konzoli (např. Xbox). (Kompatibilita je 100% zaručena pouze u přiloženého kabelu USB.)
- 13. 3,5 mm konektor pro sluchátka.

## Pokyny pro použití

• Připevněte mikrofon na stativ a utáhněte jej.



Dodaný kabel USB pevně zapojte do portu typu C na spodní straně mikrofonu.
 Připojte konektor USB-A k portu USB počítače nebo herní konzole (Xbox).



 Nastavte úhel mikrofonu pomocí šroubu s palcem tak, aby kapsle mikrofonu směřovala ke zdroji zvuku. Doporučujeme optimální vzdálenost pro nahrávání 6-8 palců.



 Chcete-li dosáhnout optimálního výsledku nahrávání, doporučujeme nejprve snížit zesílení mikrofonu a poté jej postupně zvyšovat, dokud nedosáhnete požadované hlasitosti.



## Ovládání tlačítka ztlumení zvuku

Klepnutím na tlačítko ztlumení mikrofonu ztlumíte/odtlumíte mikrofon. Indikátor LED svítí zeleně, když je mikrofon aktivní, a červeně, když je mikrofon ztlumen.

Tipy:

- Při používání mikrofonu se ujistěte, že kontrolka LED svítí zeleně.
- Světelné efekty RGB nejsou ovlivněny provozem funkce ztlumení.



#### Ovládání tlačítek RGB

Klepnutím na tlačítko RGB vyberte režimy RGB nebo barvu. Dlouhým stisknutím tlačítka na 3 sekundy lze osvětlení RGB vypnout nebo zapnout.

Funkce paměti pro vypnutí: Při příštím zapnutí mikrofonu nebo RGB zůstane v režimu, který jste naposledy zapnuli/vypnuli. (Statické jednobarevné režimy stále zachovávají poslední vypnutou barvu. Dva dynamické režimy začínají od výchozí první barvy).



## Režimy osvětlení RGB

K dispozici jsou celkem tři režimy osvětlení: statické jednobarevné, dynamické vícebarevné gradientní a dynamické jednobarevné gradientní světelné efekty. Pořadí barev statického jednobarevného režimu je červené, žluté, zelené, azurové, modré, fialové a bílé.



## Provoz konektoru pro sluchátka

Pokud chcete sledovat svůj hlas v reálném čase, zapojte sluchátka do konektoru pro sluchátka na spodní straně mikrofonu. Zvolte mikrofon "fifine Microphone" jako vstupní zařízení počítače, pokud chcete sledovat svůj hlas smíšený se zvukem z počítače.

Tipy:

• Připojení k počítači: Připojte mikrofon k zadnímu portu USB počítače.



 Pokud je mikrofon zapnutý (tlačítko ztlumení svítí zeleně) a zesílení mikrofonu není nastaveno na nulu, uslyšíte svůj hlas najednou. Není třeba se přihlašovat do žádného nahrávacího softwaru (systémy Apple-Macintosh) nebo klikat na tlačítko "Poslouchat toto zařízení" (systém Windows).



Pokud nechcete sledovat svůj hlas, ale pouze poslouchat zvuk počítače, můžete postupovat podle následujících kroků. Přejděte do ovládacího panelu zvuku - karta "Přehrávání" - vyberte možnost "Fifine Microphone" Reproduktor - Vlastnosti - karta "Úroveň" - vypněte hlasitost mikrofonu. Není třeba přihlašovat žádný nahrávací software (systémy Apple-Macintosh) ani klikat na tlačítko "Poslouchat toto zařízení" (systém Windows).

## Nastavení počítače

#### **Apple MAC OS**

Zapojte volný konec dodaného kabelu USB do portu USB v počítači. Kontrolka RGB bude svítit a kontrolka bude zelená, což znamená, že je mikrofon napájen. Počítač automaticky rozpozná zařízení USB a nainstaluje ovladač. Nemusí se však zobrazit žádné vyskakovací okno ani zpráva.

#### Vstupní nastavení

1. Přejděte do Předvoleb systému.



2. Kliknutím na tlačítko Zvuk zobrazíte panel předvoleb zvuku.



 Klikněte na kartu Vstup a ujistěte se, že je jako výchozí vstupní zařízení vybrána možnost "fifine Microphone". Přetažením pruhu průběhu upravte hlasitost vstupu. (Hlasitost mikrofonu můžete také zvýšit nebo snížit nastavením knoflíku zesílení na mikrofonu).

	Sound Effects Out	out Inout	
Select a device for sound	input:		
Name		Туре	
Internal Microphone		Built-in	
fifine Microphone		USB	
Settings for the selected d	evice:	1	
Settings for the selected d Input volum Input lev	evice: ne: 🏨 🗍 📊 👘 👘		

#### Nastavení výstupu

Zde vyberte požadované výstupní zařízení a nastavte výstupní hlasitost.



Tipy:

- Na kartě Úrovně se ujistěte, že je aktivní reproduktor a mikrofon.
- Pokud chcete při používání MacBooku monitorovat, musíte nejprve zapnout jakýkoli nahrávací software (například Audacity), ujistit se, že jste klikli na možnost "Software Playthrough (on)", a poté kliknout na tlačítko pro zahájení nahrávání, jinak při mluvení do mikrofonu neuslyšíte žádný zvuk.
- Při používání převodu řeči na text v MacBooku zvolte výchozí software Diktování a řeč a v okně Diktování klikněte na "Zapnuto", aby software rozpoznal váš mikrofon.



 Pokud má váš Mac pouze port USB C, budete k připojení potřebovat originální adaptér Apple USB-C na USB samici. Nejprve připojte adaptér USB k počítači Mac a poté připojte mikrofon pomocí adaptéru.



#### Windows

Zapojte volný konec dodaného kabelu USB do portu USB v počítači. Kontrolka RGB bude svítit a kontrolka bude zelená, což znamená, že je mikrofon napájen. Počítač automaticky rozpozná zařízení USB a nainstaluje ovladač. Nemusí se však zobrazit žádné vyskakovací okno ani zpráva.

#### Vstupní nastavení

1. Klikněte pravým tlačítkem myši na ikonu reproduktoru v pravém dolním rohu obrazovky. Klepněte na "Otevřít nastavení zvuků".



2. Klikněte na ovládací panel Zvuk.

AN Court	-			Sound Control Panel
(아) Sound	© Hone Terra suffrag Some 2 Denky H South C Southastion & Actorie ⊘ Toron autor ⊘ Toron autor ⊘ Toron autor © Toron	Sound Unput Output Outp	Noticed Service Branch and other Service Common Part Branch Source and Service Annual Annual	

 Klikněte na kartu Nahrávání a jako výchozí zařízení vyberte "fifine Microphone". Když mluvíte do mikrofonu, ikona pruhu se změní na zelenou a začne poskakovat. Pokud se nezmění, resetujte počítač a znovu zapojte mikrofon do dostupných portů USB počítače.

	raing device below	to modify its setti	ngs:	
	Microphone fifine Microphone sult Device			
	Microphone			
5	Realtek High Defir Not plugged in	nition Audio		

4. Nastavení vstupní hlasitosti. Dvojklikem na "Fifine Microphone" otevřete okno Vlastnosti mikrofonu a klikněte na záložku "Level". Přetažením procesní lišty upravte úroveň mikrofonu. (Hlasitost můžete také zvýšit nebo snížit nastavením knoflíku zesílení na mikrofonu).

		-				2	
ayback	Recor	ding s	ounds Con	munications			
Select a	record	ing de	Micro	phone Prope	ties		
1		licroph	General	Listen Level	s Advanced		
1		ine Mie efault I			-		
_	•		Micro	phone	100	5007 (and 1	
n	N	licroph	1			87	
3	(1) N	ealtek l ot plug					
				/			
Cont	igure			1			
Cont	igure						
Cont	igune						
Cont	igure						
Cont	igure						

#### Nastavení výstupu

1. Zkontrolujte, zda je reproduktor otevřený.

Sound			
ayback Recordin	g Sounds	Communications	
Select a playback	device belo	w to modify its setting	s:
Spea Spea	ker Definition	Audio	
NO y	ult Device		
		×	
Configure		Set Default	Properties
	1	~	

2. Klikněte na používaný reproduktor - "Vlastnosti" - "Úrovně" - přetažením pruhu průběhu upravte výstupní hlasitost.

ieneral	Levels	Enhancements	Advance	d	
spea	ker			60 📢	Balance
		1		Linear.	
	/				
		33 <u>-</u>			

 Pokud chcete sledovat nahrávku, klikněte na položku Mikrofon "fifine Microphone" -"Properties" - "Listen" - klikněte na "Listen to this device" - "Apply". Pokud tento postup nedodržíte, nebudou přes sluchátka / vestavěný reproduktor počítače slyšet žádné zvuky.

Tipy:

- Na kartě Úrovně se ujistěte, že je aktivní reproduktor a mikrofon.
- Při používání jakéhokoli nahrávacího softwaru nebo softwaru pro chatování (Skype) vypněte možnost "Poslouchat na tomto zařízení".

Sound	×	
Playback Recording	Sounds Communications	
Select a recording de	A Microphone Properties	×
Microp Iffine M Default Microp Realtek Not plu	General Listen Custom Levels Advanced You can listen to a portable music player or other device this Microphone jack. If you connect a microphone, you teedback.	e through ou may hear
Configure	Playback through this device:  Default Playback Device  Power Management  Continue running when on battery power  Disable automatically to save power	
	OK Cancel	Apply

A Poznámka (platí pro MAC a Windows):

- 1. Pokud počítač zobrazí hlášení, že nemůže identifikovat zařízení USB, restartujte počítač a znovu připojte mikrofon do portu USB počítače.
- Pokud je mikrofon rozpoznán, ale nevychází z něj žádný zvuk, zkontrolujte, zda je systémový zvuk ztlumen, a ujistěte se, že indikátor LED na horní straně svítí zeleně (znamená, že je mikrofon aktivní).
- Pokud je mikrofon rozpoznán, ale nevychází z něj žádný zvuk, a váš počítač je spuštěn v systému Windows 10, přejděte do Nastavení – Soukromí - Mikrofon a klikněte na možnost "Povolit aplikacím přístup k mikrofonu" na hodnotu ON a restartujte počítač.
- 4. Pokud je zvuk mikrofonu nekonzistentní nebo se hlasitost náhodně mění, vypněte prosím funkci nahrávání aktivovanou zvukem v aplikaci (například "Automaticky upravit hlasitost" v aplikaci Zoom). A pokud používáte počítač se systémem Windows, přejděte do Nastavení Soukromí Mikrofon a zakažte pod ním funkce XBOX Console Companion a XBOX Game Bar.
- 5. Pokud váš počítač používá systém Windows, zaškrtněte políčko "Poslouchat toto zařízení", když používáte jakýkoli nahrávací software (například Audacity) nebo software pro chatování (například Skype), jinak byste slyšeli dvojitý zvuk stejně jako ozvěnu.

Klikněte na kartu "Nahrávání" a klikněte na položku fifine Microphone – Properties - Listen - zaškrtněte políčko "Listen to this device" - Apply.

Sound	×	
Playback Recording	Sounds Communications	
Select a recording d	1 Microphone Properties	×
a microp	General Listen Custom Levels Advanced	
Microp Realtek Not pic	You can listen to a portable music player or other device this Microphone jack. If you connect a microphone, you feedback.	through may hear
	Playback through this device:	o checi
Configure	Default Playback Device V	
	Power Management Continue running when on battery power Disable automatically to save power	
	OK Cancel	Apply

## Nastavení nahrávacího softwaru

 Ujistěte se, že máte vybrán správný vstup / výstup. Při použití nahrávacího softwaru vyberte v nastavení jako vstupní zařízení "fifine Microphone". Vezměte si například Audacity.

Tipy: Pokud zjistíte, že USB mikrofon není k dispozici, odhlaste Audacity (nebo jiný nahrávací software, který používáte) a po opětovném připojení mikrofonu software restartujte.



Vstupní signál: fifine mikrofon



Výstup: Vyberte si výstupní zařízení podle potřeby

- Při používání jakéhokoli nahrávacího softwaru se ujistěte, že jste v počítačovém systému vypnuli možnost "Poslouchat toto zařízení", jinak byste slyšeli duet jako příliš velkou ozvěnu. (Klepněte na kartu "Nahrávání" a klepněte na položku fifine Microphone (Mikrofon) - Properties (Vlastnosti) - Listen (Poslouchat) - zaškrtněte políčko "Listen to this device" (Poslouchat toto zařízení) - Apply (Použít).
- 3. Zlepšit používání lze několika způsoby. Navštivte naše webové stránky, najděte technickou podporu v záložce "PODPORA" nebo přímo vyhledejte řešení technické podpory na téma, které vás zajímá.
- Pro počítače se systémem Windows doporučujeme audacity. Pro počítače Apple můžete k otestování nahrávky použít vlastní přehrávač QuickTime společnosti Apple.

## Důležité upozornění

#### Nastavení úrovní softwaru

Pro optimální výkon je důležité správné nastavení úrovně mikrofonu. V ideálním případě by měla být úroveň mikrofonu co nejvyšší, aniž by došlo k přetížení vstupu počítače. Pokud slyšíte zkreslení nebo pokud váš nahrávací program ukazuje trvale přetížené úrovně (při špičkových úrovních), snižte hlasitost (nebo úroveň) mikrofonu prostřednictvím ovladače zesílení na mikrofonu nebo prostřednictvím nastavení počítače. Pokud váš nahrávací program ukazuje nedostatečnou úroveň, můžete zvýšit zesílení mikrofonu prostřednictvím ovladače zesílení na mikrofonu nebo prostřednictvím nastavení počítače.

#### Výběr softwaru

V oblasti nahrávacího softwaru máte na výběr z mnoha možností. Audacity, který je k dispozici zdarma online, je široce používaný software. Pokud mikrofon připojíte až po načtení Audacity, nemusí jej rozpoznat, přestože může nahrávat, výsledky budou neuspokojivé. Pokud se tak stane, stačí restartovat Audacity PO zapojení USB do počítače a kliknout na možnost fifine microphone.

#### Umístění mikrofonu

Pro dosažení nejlepší frekvenční odezvy je důležité, aby mikrofonní kapsle (strana s pop filtrem) mířila na ústa uživatele, nástroj nebo jakýkoli jiný zvuk mikrofonu byl přímo před osobou, která mluví/zpívá. Stejná poloha je optimální při snímání nástroje, jako je akustická kytara, bicí nebo klavír. Vyzkoušejte mikrofon v různých vzdálenostech, abyste našli nejlepší zvuk pro vaše konkrétní nastavení.

#### Ochrana mikrofonu

Nenechávejte mikrofon delší dobu na volném prostranství nebo na místech, kde teplota přesahuje 43 °C. Vyhněte se také extrémně vysoké vlhkosti vzduchu.

## Specifikace

Napájení	5 ± 0.25 V
Polární vzor	Jednosměrný
Citlivost	-40 ± 3 dB
Bitová rychlost	16bitové
Rychlost vzorkování	48 K
Elektrický proud	80 - 140 ± 5 mA

## Záruční podmínky

Na nový výrobek zakoupený v prodejní síti Alza.cz se vztahuje záruka 2 roky. V případě potřeby opravy nebo jiného servisu v záruční době se obraťte přímo na prodejce výrobku, je nutné předložit originální doklad o koupi s datem nákupu.

# Za rozpor se záručními podmínkami, pro který nelze reklamaci uznat, se považují následující skutečnosti:

- Používání výrobku k jinému účelu, než pro který je výrobek určen, nebo nedodržování pokynů pro údržbu, provoz a servis výrobku.
- Poškození výrobku živelnou pohromou, zásahem neoprávněné osoby nebo mechanicky vinou kupujícího (např. při přepravě, čištění nevhodnými prostředky apod.).
- Přirozené opotřebení a stárnutí spotřebního materiálu nebo součástí během používání (např. baterií atd.).
- Působení nepříznivých vnějších vlivů, jako je sluneční záření a jiné záření nebo elektromagnetické pole, vniknutí kapaliny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, elektrostatický výboj (včetně blesku), vadné napájecí nebo vstupní napětí a nevhodná polarita tohoto napětí, chemické procesy, např. použité zdroje atd.
- Pokud někdo provedl úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace za účelem změny nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupené konstrukci nebo použití neoriginálních součástí.

## EU prohlášení o shodě

Toto zařízení je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/30/EU a směrnice 2011/65/EU ve znění (EU) 2015/863.

CE
### WEEE

Tento výrobek nesmí být likvidován jako běžný domovní odpad v souladu se směrnicí EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE - 2012/19 / EU). Místo toho musí být vrácen na místo nákupu nebo předán na veřejné sběrné místo recyklovatelného odpadu. Tím, že zajistíte správnou likvidaci tohoto výrobku, pomůžete předejít možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním s odpadem z tohoto výrobku. Další informace získáte na místním úřadě nebo na nejbližším sběrném místě. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může mít za následek pokuty v souladu s vnitrostátními předpisy.



Vážený zákazník,

ďakujeme vám za zakúpenie nášho výrobku. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a uschovajte si tento návod na použitie pre budúce použitie. Venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným pokynom. Ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky týkajúce sa zariadenia, obráťte sa na zákaznícku linku.

www.alza.sk/kontakt

Dovozca Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

# Čo je v balení?

- 1 x kondenzátorový mikrofón s pop filtrom
- 1 x stojan na statív
- 1 x 6,5ft (2m) kábel USB C na USB
- 1 x požívateľská príručka



- 1. Mikrofónová kapsula kondenzátorový mikrofónny prvok s kardioidným polárnym obrazcom.
- 2. Zosilnenie mikrofónu ovládanie citlivosti mikrofónovej kapsule.
- Tlačidlo stlmenia a indikátor LED Ťuknutím naň stlmíte alebo zrušíte stlmenie mikrofónu. Ak je indikátor zelený, mikrofón je aktivovaný, a ak je červený, mikrofón je stlmený.
- Osvetlenie RGB Viacfarebné osvetlenie RGB na mikrofóne so statickými jednofarebnými, dynamickými viacfarebnými gradientnými a dynamickými jednofarebnými gradientnými svetelnými efektmi.
- 5. Tlačidlo RGB Ťuknutím naň vyberte alebo zapnite/vypnite osvetlenie RGB. Jedným ťuknutím vyberte režimy RGB alebo farby. Osvetlenie RGB možno vypnúť dlhým stlačením tlačidla na 3 sekundy.

- 6. Port USB C Pripojte mikrofón priamo k počítaču alebo hernej konzole (napr. Xbox) pomocou dodaného kábla USB.
- 7. Skrutka s palcom Skrutka na nastavenie uhla mikrofónu.
- 8. Otočný držiak slúži na spojenie mikrofónu so statívom.
- 9. Kovový krúžok slúži na uchytenie mikrofónu v otočnom držiaku.
- 10. Pop Filter odfiltruje drsné zvuky "p", "t" a "b".
- 11. Statív slúži na uchytenie mikrofónu.
- 12. Kábel USB (6,5 stopy) kábel typu A na typ C na pripojenie mikrofónu k počítaču alebo hernej konzole (napr. Xbox). (Kompatibilita je 100 % zaručená len s priloženým káblom USB.)
- 13.3,5 mm konektor na slúchadlá.

### Pokyny na používanie

• Pripevnite mikrofón na statív a utiahnite ho.



Dodaný kábel USB pevne zasuňte do portu typu C v spodnej časti mikrofónu.
 Pripojte konektor USB-A do portu USB počítača alebo hernej konzoly (napr. Xbox).



 Nastavte uhol mikrofónu pomocou skrutky s palcom tak, aby kapsula mikrofónu smerovala k zdroju zvuku. Odporúčame optimálnu vzdialenosť pre nahrávanie 6-8 palcov.



 Ak chcete dosiahnuť optimálny výsledok nahrávania, odporúčame najprv znížiť zosilnenie mikrofónu a potom ho postupne zvyšovať, kým nedosiahnete požadovanú hlasitosť.



### Ovládanie tlačidla stlmenia zvuku

Ťuknutím na tlačidlo stlmenia mikrofónu stlmíte/odstránite mikrofón. Keď je mikrofón aktívny, indikátor LED svieti na zeleno a keď je mikrofón stlmený, svieti na červeno.

Tipy:

- Pri používaní mikrofónu sa uistite, že kontrolka LED svieti na zeleno.
- Svetelné efekty RGB nie sú ovplyvnené prevádzkou funkcie stlmenia.



#### Ovládanie tlačidiel RGB

Ťuknutím na tlačidlo RGB vyberte režimy RGB alebo farby. Osvetlenie RGB môžete vypnúť alebo zapnúť dlhým stlačením tlačidla na 3 sekundy.

Funkcia pamäte na vypnutie: Pri ďalšom zapnutí mikrofónu alebo zapnutí RGB je stále v režime, ktorý ste naposledy zapli/vypli. (Statické jednofarebné režimy stále zachovávajú poslednú vypnutú farbu. Dva dynamické režimy začínajú od predvolenej prvej farby).



# Režimy osvetlenia RGB

K dispozícii sú celkovo tri režimy osvetlenia: statické jednofarebné, dynamické viacfarebné gradientné a dynamické jednofarebné gradientné svetelné efekty.

Poradie farieb v režime statickej jednofarebnej farby je červené, žlté, zelené, azúrové, modré, fialové a biele.



### Prevádzka konektora slúchadiel

Ak chcete sledovať svoj hlas v reálnom čase, pripojte slúchadlá do konektora pre slúchadlá v spodnej časti mikrofónu. Vyberte mikrofón "fifine Microphone" ako vstupné zariadenie počítača, ak chcete monitorovať svoj hlas zmiešaný so zvukom z počítača.

Tipy.

• Pripojenie k počítaču. Zapojte mikrofón do zadného portu USB počítača.



 Keď je mikrofón zapnutý (tlačidlo stlmenia signalizuje zelene) a zosilnenie mikrofónu nie je nastavené na nulu, svoj hlas budete počuť naraz. Nie je potrebné prihlasovať sa do žiadneho nahrávacieho softvéru (systémy Apple-Macintosh) alebo kliknúť na tlačidlo "Počúvať toto zariadenie" (systém Windows).



Ak nechcete sledovať svoj hlas, ale len počúvať zvuk počítača, môžete postupovať podľa nasledujúcich krokov. Prejdite do ovládacieho panela zvuku - karta "Prehrávanie" - vyberte položku "Fifine Microphone" Reproduktor - Vlastnosti - karta "Úroveň" - vypnite hlasitosť mikrofónu. Nie je potrebné prihlásiť sa do žiadneho nahrávacieho softvéru (systémy Apple-Macintosh) ani kliknúť na tlačidlo "Počúvať toto zariadenie". (systém Windows).

# Nastavenie počítača

### **Apple MAC OS**

Zapojte voľný koniec dodaného kábla USB do portu USB v počítači. Kontrolka RGB bude svietiť, zatiaľ čo kontrolka bude zelená, čo znamená, že mikrofón je napájaný. Počítač automaticky rozpozná zariadenie USB a nainštaluje ovládač. Nemusí sa však zobraziť žiadne vyskakovacie okno ani správa.

#### Vstupné nastavenia

1. Prejdite do časti Predvoľby systému.



2. Kliknutím na položku Zvuk zobrazíte panel predvolieb zvuku.



 Kliknite na kartu Vstup a uistite sa, že je ako predvolené vstupné zariadenie vybraný "fifine Microphone". Potiahnutím lišty priebehu upravte hlasitosť vstupu. (Hlasitosť mikrofónu môžete zvýšiť alebo znížiť aj nastavením ovládača zosilnenia na mikrofóne.)

	Sound Effects Output	it Input	
	Surfaceria polarena esta entre		
Select a device for soun	d input:		<u> </u>
Name		Туре	
Internal Microphone		Built-in	
fifine Microphone		USB	
Settings for the selected	device:	1	
Settings for the selected Input volu Input le	device: me: 🖳 🕂 🕂 👘		

### Nastavenia výstupu

Tu vyberte požadované výstupné zariadenie a nastavte výstupnú hlasitosť.



Tipy:

- Uistite sa, že sú reproduktor a mikrofón aktívne na karte Úrovne.
- Ak chcete pri používaní MacBooku monitorovať, musíte najprv zapnúť akýkoľvek nahrávací softvér (napríklad Audacity), uistite sa, že ste klikli na položku "Softvérové prehrávanie (zapnuté)", a potom kliknite na tlačidlo nahrávania, inak nebudete počuť žiadny zvuk, keď budete hovoriť do mikrofónu.
- Pri používaní prevodu reči na text v MacBooku vyberte predvolený softvér Diktovanie a reč a kliknite na možnosť Zapnuté v okne Diktovanie, aby softvér rozpoznal váš mikrofón.



 Ak má váš Mac iba port USB C, budete na pripojenie potrebovať originálny adaptér Apple USB-C na USB samicu. Najprv pripojte adaptér USB k počítaču Mac a potom pripojte mikrofón pomocou adaptéra.



### Windows

Zapojte voľný koniec dodaného kábla USB do portu USB v počítači. Kontrolka RGB bude svietiť, zatiaľ čo kontrolka bude zelená, čo znamená, že mikrofón je napájaný. Počítač automaticky rozpozná zariadenie USB a nainštaluje ovládač. Nemusí sa však zobraziť žiadne vyskakovacie okno ani správa.

#### Vstupné nastavenia

1. Kliknite pravým tlačidlom myši na ikonu reproduktora v pravom dolnom rohu obrazovky. Kliknite na položku "Otvoriť nastavenia zvukov".



2. Kliknite na ovládací panel Zvuk.

the second	[max	_		Sound Control Panel
বগ) Sound		Sound Output Demonstrate stocked where Demonstrate stocked where Demonstrate stocked where Demonstrate stocked where and whereas whereas a stocked whereas a stocked whereas a stocked whereas whereas a stocked whereas whereas a stocked whereas whereas a stocked whe	Notice Letting Branch and other Second Committee Ministerious Johns Sam of Assess Asses	

 Kliknite na kartu Nahrávanie a ako predvolené zariadenie vyberte "fifine Microphone". Keď hovoríte do mikrofónu, ikona typu bar sa zmení na zelenú a odrazí sa. Ak zostane nezmenená, resetujte počítač a znova zapojte mikrofón do dostupných portov USB počítača.

elect a recording	device below t	o modity its setti	ngs:	-
Micro	phone Microphone ult Device			
Micro	phone	ion Autin		
Not p	ilugged in	ION AUGIO		

4. Nastavenie vstupnej hlasitosti. Dvojklikom na "Fifine Microphone" otvorte okno vlastností mikrofónu a kliknite na kartu "Level". Potiahnutím procesnej lišty upravte úroveň mikrofónu. (Hlasitosť môžete zvýšiť alebo znížiť aj nastavením ovládača zosilnenia na mikrofóne.)

Select a recording de Microphone Properties  Terre Microphone Resitek Resitek Confligure	ayback	Recording	Sounds Communications		
Contigure	Select a	recording de	Microphone Properties	2010	
Configure		Microph Microph Realtek Not plu	General Listen Levels Advanc	ed	

#### Nastavenia výstupu

1. Skontrolujte, či je reproduktor otvorený.

Sound			
Playback Recordin	g Sounds	Communications	
Select a playback	device belo	w to modify its setting	s:
Spen Spen	ker Definition	Audio	
	ult Device		
		×	
		32	
Configure		Set Default	Properties

2. Kliknite na používaný reproduktor - "Vlastnosti" - "Úrovne" - potiahnite lištu priebehu na nastavenie výstupnej hlasitosti.

eneral	Levels	Enhancement	s Advanci	ed		
speak	er	-		60	41	Balance
	1					

3. Ak chcete monitorovať nahrávku, kliknite na položku Mikrofón "fifine Microphone" -"Properties" - "Listen" - kliknite na položku "Listen to this device" - "Apply". Ak tento postup nedodržíte, cez slúchadlá/vstavaný reproduktor počítača nebude počuť žiadne zvuky.

Tipy:

- Uistite sa, že sú reproduktor a mikrofón aktívne na karte Úrovne.
- Pri používaní akéhokoľvek nahrávacieho softvéru alebo softvéru na chatovanie (Skype) vypnite možnosť "Počúvať na tomto zariadení".



A Poznámka (platí pre MAC a Windows):

- 1. Ak počítač zobrazí hlásenie, že nedokáže identifikovať zariadenia USB, reštartujte počítač a znova pripojte mikrofón do portu USB počítača.
- Ak je mikrofón rozpoznaný, ale nevychádza z neho žiadny zvuk, skontrolujte, či je systémový zvuk stlmený, a uistite sa, že indikátor LED na hornej strane je zelený (znamená, že mikrofón je aktívny).
- Ak je mikrofón rozpoznaný, ale nevychádza z neho žiadny zvuk, a váš počítač je spustený v systéme Windows 10, prejdite do časti Nastavenia - Súkromie - Mikrofón a kliknite na možnosť "Povoliť aplikáciám prístup k mikrofónu" na hodnotu ON a potom reštartujte počítač.
- 4. Ak je zvuk mikrofónu nekonzistentný alebo sa hlasitosť náhodne mení, vypnite funkciu nahrávania aktivovanú zvukom v aplikácii (napríklad "Automaticky upraviť hlasitosť" v programe Zoom). A ak používate počítač so systémom Windows, prejdite do časti Nastavenia-Súkromie-Mikrofón a pod ňou vypnite funkciu XBOX Console Companion a XBOX Game Bar.
- Ak na vašom počítači beží systém Windows, zaškrtnite políčko "Počúvať toto zariadenie", keď používate akýkoľvek nahrávací softvér (napríklad Audacity) alebo softvér na chatovanie (napríklad Skype)m, inak by ste počuli dvojitý zvuk rovnako ako ozvena.

Kliknite na kartu "Nahrávanie" a kliknite na položku fifine Microphone - Properties - Listen - zaškrtnite políčko "Listen to this device" - Apply.

Sound	×	
Playback Recording	Sounds Communications	
Select a recording d	1 Microphone Properties	×
microp fifine M	General Listen Custom Levels Advanced	
Microp Realter Not plu	You can listen to a portable music player or other device this Microphone jack. If you connect a microphone, you feedback.	through may hear
	Listen to this device No need to	o check
Configure	Default Playback Device ~	
	Power Management <ul> <li>Continue running when on battery power</li> <li>Disable automatically to save power</li> </ul>	
	OK Cancel	Apply

### Nastavenia nahrávacieho softvéru

 Uistite sa, že máte vybraný správny vstup/výstup. Pri používaní nahrávacieho softvéru vyberte ako vstupné zariadenie z nastavenia "fifine Microphone". Vezmite si napríklad program Audacity.

Tipy: Ak zistíte, že USB mikrofón nie je k dispozícii, odhláste sa z Audacity (alebo iného nahrávacieho softvéru, ktorý používate) a po opätovnom pripojení mikrofónu softvér reštartujte.



Vstup: päť mikrofónov

a Audacity												
File Edit Vi	ew Transpor	t Track	s Generate	Effect A	nalyze Hel	lp						
AV AV	CON (CON	103	I	20 8	L -67	-in Click (	o Start Bee	1 toring -12-P-4-3.0	10 L -01		4.	42 -3
	00	9	9 0.	** 8	1	5 40 -		* * ****	00	0	1	p P
NNE.	· P	fitine Mi	crophone	and a real of the	• 2 (S	stereo) Recon	rdin = 4	Speakers (Realtek High Definit)		-		
- 1.0	0.0	1.0	2.0	3.0	4.0	5.0	6.0	Speakers (Realtak High Dafinit) Microsoft Sound Manners - O	a direct		.0	11
								meresen seene mapper - e	orpor	-		

Výstup: Vyberte si výstupné zariadenie podľa potreby

- Pri používaní akéhokoľvek nahrávacieho softvéru sa uistite, že ste v počítačovom systéme vypli možnosť "Počúvať toto zariadenie", inak by ste počuli duet ako príliš veľkú ozvenu. (Kliknite na kartu "Nahrávanie" a kliknite na päticu Mikrofón -Vlastnosti - Počúvať - odškrtnite možnosť "Počúvať toto zariadenie" - Použiť.)
- 3. Existuje niekoľko spôsobov, ako zlepšiť používanie. Navštívte našu webovú stránku, nájdite technickú podporu na karte "SUPPORT" (PODPORA) alebo priamo vyhľadajte riešenie technickej podpory pre predmet vášho záujmu.
- 4. Pre počítače so systémom Windows odporúčame audacity. V prípade počítača Apple môžete na otestovanie nahrávky použiť vlastný prehrávač QuickTime od spoločnosti Apple.

### Dôležité upozornenie

#### Nastavenie úrovní softvéru

Správne nastavenie úrovne mikrofónu je dôležité pre optimálny výkon. V ideálnom prípade by mala byť úroveň mikrofónu čo najvyššia bez preťaženia vstupu počítača. Ak počujete skreslenie alebo ak váš nahrávací program ukazuje úrovne, ktoré sú trvalo preťažené (pri špičkových úrovniach), znížte hlasitosť (alebo úroveň) mikrofónu prostredníctvom regulátora zosilnenia na mikrofóne alebo prostredníctvom nastavení počítača. Ak váš nahrávací program ukazuje nedostatočnú úroveň, môžete zvýšiť zosilnenie mikrofónu prostredníctvom ovládača zosilnenia na mikrofóne alebo prostredníctvom nastavenia počítača.

#### Výber softvéru

V oblasti nahrávacieho softvéru máte na výber z mnohých možností. Audacity, ktorý je k dispozícii zadarmo online, je široko používaný softvér. Ak pripojíte mikrofón PO načítaní programu Audacity, nemusí ho rozpoznať, hoci môže nahrávať, výsledky budú neuspokojivé. Ak sa to stane, stačí reštartovať program Audacity PO pripojení USB k počítaču a kliknúť na možnosť fifine microphone.

#### Umiestnenie mikrofónu

Na dosiahnutie najlepšej frekvenčnej odozvy je dôležité, aby kapsula mikrofónu (strana s pop filtrom) smerovala na ústa používateľa, nástroj alebo akýkoľvek iný zvuk mikrofónu bol priamo pred osobou, ktorá hovorí/spieva. Rovnaká poloha je optimálna pri mikrofónovaní nástroja, ako je akustická gitara, bicie alebo klavír. Vyskúšajte mikrofón v rôznych vzdialenostiach, aby ste našli najlepší zvuk pre vaše konkrétne nastavenie.

#### Ochrana mikrofónu

Mikrofón nenechávajte dlhší čas na voľnom priestranstve alebo na miestach, kde teplota presahuje 43 °C. Vyhýbajte sa aj extrémne vysokej vlhkosti.

# Špecifikácia

Napájanie	5 ± 0.25V
Polárny vzor	Jednosmerný
Citlivosť	-40 ± 3dB
Prenosová rýchlosť	16 bitov
Rýchlosť vzorkovania	48K
Elektrický prúd	80 - 140 ± 5 mA

# Záručné podmienky

Na nový výrobok zakúpený v predajnej sieti Alza.cz sa vzťahuje záruka 2 roky. V prípade potreby opravy alebo iných služieb počas záručnej doby sa obráťte priamo na predajcu výrobku, je potrebné predložiť originálny doklad o kúpe s dátumom nákupu.

# Za rozpor so záručnými podmienkami, pre ktorý nemožno uznať uplatnenú reklamáciu, sa považujú nasledujúce skutočnosti:

- Používanie výrobku na iný účel, než na aký je výrobok určený alebo nedodržiavanie pokynov na údržbu, prevádzku a servis výrobku.
- Poškodenie výrobku živelnou pohromou, zásahom neoprávnenej osoby alebo mechanicky vinou kupujúceho (napr. pri preprave, čistení nevhodnými prostriedkami atď.).
- Prirodzené opotrebovanie a starnutie spotrebného materiálu alebo komponentov počas používania (napr. batérie atď.).
- Pôsobenie nepriaznivých vonkajších vplyvov, ako je slnečné žiarenie a iné žiarenie alebo elektromagnetické polia, vniknutie tekutín, vniknutie predmetov, prepätie v sieti, elektrostatické výbojové napätie (vrátane blesku), chybné napájacie alebo vstupné napätie a nevhodná polarita tohto napätia, chemické procesy, ako sú použité napájacie zdroje atď.
- Ak niekto vykonal úpravy, modifikácie, zmeny dizajnu alebo adaptácie s cieľom zmeniť alebo rozšíriť funkcie výrobku v porovnaní so zakúpeným dizajnom alebo použitím neoriginálnych komponentov.

# EÚ vyhlásenie o zhode

Toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/30/EÚ a smernice 2011/65/EÚ v znení zmien (EÚ) 2015/863.

CE

### WEEE

Tento výrobok sa nesmie likvidovať ako bežný domový odpad v súlade so smernicou EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ - 2012/19/EÚ). Namiesto toho sa musí vrátiť na miesto nákupu alebo odovzdať na verejnom zbernom mieste recyklovateľného odpadu. Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete predísť možným negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohlo spôsobiť nevhodné nakladanie s odpadom z tohto výrobku. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade alebo na najbližšom zbernom mieste. Nesprávna likvidácia tohto druhu odpadu môže mať za následok pokuty v súlade s vnútroštátnymi predpismi.



Kedves vásárló,

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, az első használat előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat, és őrizze meg ezt a használati útmutatót a későbbi használatra. Fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra. Ha bármilyen kérdése vagy észrevétele van a készülékkel kapcsolatban, kérjük, forduljon az ügyfélvonalhoz.

www.alza.hu/kapcsolat

Importőr Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7, www.alza.cz

### Mi van a dobozban?

- 1 x kondenzátor mikrofon popszűrővel
- 1 x állvány
- 1 x 2m (6.5ft) USB C-USB kábel USB-re
- 1 x Felhasználói kézikönyv



- 1. Mikrofonkapszula-kondenzátor mikrofonelem kardioid polármintázattal.
- 2. Mikrofon erősítés A mikrofonkapszula érzékenységének szabályozása.
- Némító gomb és LED-kijelző Érintse meg a mikrofon némításához vagy a némítás feloldásához. Ha a kijelző zöld, a mikrofon aktiválva van, ha pedig piros, a mikrofon némítva van.
- 4. RGB-világítás A mikrofon többszínű RGB-világítása statikus egyszínű, dinamikus többszínű gradiens és dinamikus egyszínű gradiens fényhatásokkal.
- RGB gomb Érintse meg az RGB-világítás kiválasztásához vagy be-/kikapcsolásához. RGB üzemmódok vagy színek kiválasztása egyetlen érintéssel. Az RGB világítás kikapcsolható a gomb 3 másodpercig történő hosszas megnyomásával.
- 6. USB-C port A mikrofont közvetlenül a számítógéphez vagy játékkonzolhoz (pl. Xbox) csatlakoztathatja a mellékelt USB-kábelen keresztül.

- 7. Hüvelykujjcsavar Csavar a mikrofon szögének beállításához.
- 8. Dőlés fogantyú A mikrofon és a háromlábú állvány összekapcsolására szolgál.
- 9. Fémgyűrű A mikrofon tartására szolgál a dőlés rögzítésben.
- 10. Pop Filter Szűrje ki a durva "p", "t" és "b" hangokat.
- 11. Állvány A mikrofon tartására szolgál.
- 12. USB kábel (6,5 láb) A-típusú C-típusú kábel a mikrofon számítógéphez vagy játékkonzolhoz (pl. Xbox) való csatlakoztatásához. (Csak a mellékelt USB-kábel kompatibilitása 100%-ban garantált).
- 13.3,5 mm-es fejhallgató-csatlakozó.

### Használati útmutató

• Rögzítse a mikrofont az állványra, és húzza meg.



 Szorosan csatlakoztassa a mellékelt USB-kábelt a mikrofon alján található C típusú portba. Csatlakoztassa az USB-A csatlakozót a számítógép vagy játékkonzol (pl. Xbox) USB-portjához.



 Állítsa be a mikrofon szögét a hüvelykujjas csavarral, hogy a mikrofon kapszulája a hangforrás felé nézzen. Javasoljuk, hogy az optimális felvételi távolság 6-8 hüvelyk legyen.



 Az optimális felvételi eredmény elérése érdekében javasoljuk, hogy először csökkentse a mikrofonerősítést, majd fokozatosan növelje, amíg el nem éri a kívánt hangerőt.



### Mute gomb működése

Érintse meg a némítás gombot a mikrofon elnémításához/feloldásához. A LED jelzőfény zöld színű, ha a mikrofon aktív, és piros, ha a mikrofon némítva van.

Tippek:

- Győződjön meg róla, hogy a mikrofon használatakor a LED-lámpa zöld színű.
- Az RGB fényhatásokat nem befolyásolja a némítási funkció működése.



### RGB gomb működtetése

Érintse meg az RGB gombot az RGB üzemmódok vagy színek kiválasztásához. Az RGB világítás ki- vagy bekapcsolható a gomb 3 másodpercig történő hosszas nyomva tartásával.

Kikapcsolási memória funkció: Amikor a mikrofont legközelebb bekapcsolja vagy az RGB-t bekapcsolja, még mindig abban az üzemmódban van, amelyet utoljára bekapcsolt/ kikapcsolt. (A statikus egyszínű üzemmódok továbbra is megtartják az utoljára kikapcsolt színt. A két dinamikus üzemmód az alapértelmezett első színről indul).



# RGB világítási módok

Összesen három világítási mód van: statikus egyszínű, dinamikus többszínű gradiens és dinamikus egyszínű gradiens fényhatások.

A statikus egyszínű mód színsorrendje a következő: piros, sárga, zöld, cián, kék, lila és fehér.



### Fejhallgató-csatlakozó működése

Csatlakoztassa a fejhallgatót a mikrofon alján található fejhallgató-csatlakozóhoz, ha valós időben szeretné figyelni a hangját. Válassza a "fifine Microphone" mikrofont a számítógép bemeneti eszközének, ha a hangját a számítógép hangjával keverve szeretné figyelni.

Tippek:

 Csatlakoztassa a számítógéphez. Csatlakoztassa a mikrofont a számítógép hátsó USB-portjához.



 Ha a mikrofon be van kapcsolva (a némító gomb zöld színnel jelez), és a mikrofonerősítés nincs nullára állítva, akkor a hangját azonnal hallani fogja. Nem kell bejelentkeznie semmilyen rögzítő szoftverbe (Apple-Macintosh rendszerek) vagy a "Listen to this device" (Windows rendszer) gombra kattintania.



 Ha nem szeretné figyelni a hangját, hanem csak a számítógép hangját hallgatni, akkor kövesse az alábbi lépéseket. Menjen a Hangvezérlő panel - "Lejátszás" fülre válassza a "Fifine mikrofon" hangszóró-tulajdonságok - "Szint" fül - kapcsolja ki a mikrofon hangerejét. Nem kell bejelentkezni semmilyen rögzítő szoftverbe (Apple-Macintosh rendszerek), vagy kattintson a "Hallgassa meg ezt az eszközt" gombra. (Windows rendszer).

# Számítógép beállítása

### Apple MAC OS

Csatlakoztassa a mellékelt USB-kábel szabad végét a számítógép USB-portjához. Az RGB fény világítani fog, míg a jelzőlámpa zöld színű lesz, ami azt jelzi, hogy a mikrofon áram alatt van. A számítógép automatikusan felismeri az USB-eszközt, és telepíti az illesztőprogramot. Előfordulhat azonban, hogy nem jelenik meg felugró ablak vagy üzenet.

#### Bemeneti beállítások

1. Menjen a Rendszerbeállítások menüpontba.



2. Kattintson a Hang gombra a Hang beállítási ablaktábla megjelenítéséhez.



3. Kattintson a Bemenet fülre, és győződjön meg róla, hogy a "fifine Microphone" van kiválasztva alapértelmezett bemeneti eszközként. Húzza a haladási sávot a bemeneti hangerő beállításához. (A mikrofon hangerejét a mikrofonon lévő erősítőgomb beállításával is növelheti vagy csökkentheti).

	Sound Effects Outp	ut Input	
Select a device for sour	d input:		•
Name		Туре	
Internal Microphone		Built-in	
fifine Microphone		USB	
		1	

### Kimeneti beállítások

Itt válassza ki a kívánt kimeneti eszközt, és állítsa be a kimeneti hangerőt.

	Sound Effects Output Inp	ut
Select a device fo	r sound input:	
Name	Ale	9
Internal Speakers	Bult	n i
Settings for the se	lected device:	
Settings for the se	lected device: Balance:	nght

Tippek:

- Győződjön meg róla, hogy a hangszóró és a mikrofon aktív a Szintek lapon.
- Ha a MacBook használata közben monitorozni szeretne, akkor először be kell kapcsolnia bármilyen felvételi szoftvert (például az Audacity-t), győződjön meg róla, hogy a "Szoftveres lejátszás (be)" gombra kattint, majd kattintson a felvétel gombra a felvétel megkezdéséhez, különben nem hallhat semmilyen hangot, amikor a mikrofonba beszél.
- Válassza ki az alapértelmezett Dictation & Speech szoftvert, amikor a beszédet szöveggé alakítja a MacBookban, kattintson a "Be" gombra a Dictation ablak alatt, hogy a mikrofonját felismerje a szoftver.



 Ha a Mac számítógéped csak USB-C porttal rendelkezik, akkor a csatlakozáshoz egy eredeti Apple USB-C és USB csatlakozó adapterre lesz szükséged. És kérjük, először csatlakoztassa az USB-adaptert a Mac számítógépéhez, majd csatlakoztassa a mikrofont az adapterrel.



### Windows

Csatlakoztassa a mellékelt USB-kábel szabad végét a számítógép USB-portjához. Az RGB fény világítani fog, míg a jelzőlámpa zöld színű lesz, ami azt jelzi, hogy a mikrofon áram alatt van. A számítógép automatikusan felismeri az USB-eszközt, és telepíti az illesztőprogramot. Előfordulhat azonban, hogy nem jelenik meg felugró ablak vagy üzenet.

#### Bemeneti beállítások

1. Kattintson a jobb gombbal a képernyő jobb alsó sarkában lévő hangszóró ikonra. Kattintson a "Hangok beállításainak megnyitása" gombra.



2. Kattintson a Hangvezérlő panelre.

(11) Cound	Imp	_		Sound Control Panel
4 <sup>10</sup> Sound	A Hone     Incounting     Solar     Solar     Deny     Solar     Solar	Sound  Output  Comparison  Control on the control on the destination of the destination  Control on the control on the destination of the destination  Control on the control on the destination of the destination  Control on the control on the destination  Control on the destinatio	Norse Service Brancett and other Service Common Print Management printing with Table of Assess and and	

3. Kattintson a Felvétel fülre, és válassza a "fifine Microphone" eszközt alapértelmezett eszközként. Amikor a mikrofonba beszél, a sáv típusú ikon zöldre vált és ugrálni fog. Ha ez változatlan marad, kérjük, állítsa vissza a számítógépet, és csatlakoztassa újra a mikrofont a számítógép rendelkezésre álló USB-portjaiba.



4. A bemeneti hangerő beállítása. Kattintson duplán a "Fifine Microphone"-ra a Mikrofon tulajdonságai ablak megnyitásához, és kattintson a "Level" fülre. A mikrofon szintjének beállításához húzza a csúszkát. (A hangerőt a mikrofon erősítő gombjának beállításával is növelheti vagy csökkentheti).

Playback Recording s	ounds Communications	×	
Select a recording de Select a recording de Microph Default d Microph Reafet Not plug	Microphone Properties General Listen Levels Advance Microphone	d 87 <b>(</b> v)	
Configure			

#### Kimeneti beállítások

1. Ellenőrizze, hogy a hangszóró nyitva van-e.

y sound		
Nayback Recording S	ounds Communications	
Select a playback devi	ce below to modify its setting	15:
Speaker High Def	inition Audio	
	revice	100
Configure	Set Default	Properties

2. Kattintson a használt hangszóróra - "Tulajdonságok" - "Szintek" - húzza a csúszkát a kimeneti hangerő beállításához.

speal	ker Prop	erties					
eneral	Levels	Enhancemen	ts Advan	ced			
speal	ker						
-		-		60	41	Balance	
	/						
		<u>-</u>					
			04	1 2	Inneal	- Anno	

 Ha a felvételt monitorozni szeretné, kattintson a Mikrofon "fifine Microphone" -"Properties" - "Listen" - "Listen" - kattintson a "Listen to this device" - "Apply". Nem hallható hang a számítógép fülhallgatóján/beépített hangszóróján keresztül, ha nem követi ezt az eljárást. Tippek:

- Győződjön meg róla, hogy a hangszóró és a mikrofon aktív a Szintek lapon.
- Kattintson a "Hallgassa meg ezt az eszközt" gombra, ha bármilyen felvételi szoftvert vagy csevegőszoftvert (Skype) használ.

Sound	(	×	
Playback	Recording	Sounds Communications	
Select a	recording d	Microphone Properties	×
	Micros Itima N Defaul Micros Realte Not pl	General Listen Custom Levels Advanced You can listen to a portable music player or other device this Microphone jack. If you connect a microphone, you feedback.	through 1 may hear
		Playback through this device: No need 1	to check
Conti	gure	Default Playback Device V	
		Power Management     O Continue running when on battery power     Disable automatically to save power	
		OK Cancel	Apply

Megjegyzés (MAC és Windows esetén alkalmazható):

- 1. Ha a számítógép azt jelzi, hogy nem tudja azonosítani az USB-eszközöket, indítsa újra a számítógépet, és csatlakoztassa újra a mikrofont a számítógép USB-portjához.
- 2. Ha a mikrofon fel van ismerve, de nem jön ki hang, ellenőrizze, hogy a rendszerhang el van-e némítva, és győződjön meg róla, hogy a tetején lévő LED-kijelző zöld (ez azt jelenti, hogy a mikrofon aktív).
- 3. Ha a mikrofon felismerésre kerül, de nem jön ki hang, és a számítógépen Windows 10 fut, kérjük, lépjen a Beállítások Adatvédelem Mikrofon menüpontba, és kapcsolja be az "Alkalmazások számára a mikrofonhoz való hozzáférés engedélyezése" opciót, majd indítsa újra a számítógépet.
- 4. Ha a mikrofon hangja nem következetes, vagy a hangerő véletlenszerűen változik, kérjük, kapcsolja ki az alkalmazás hanggal aktivált felvételi funkcióját (például a Zoom "Automatikusan állítsa be a hangerőt" funkcióját). Ha pedig Windows számítógépet használ, kérjük, menjen a Beállítások Adatvédelem Mikrofon, és tiltsa le az XBOX Console Companiont és az XBOX Game Bar-t alatta.
- Ha a számítógépen Windows fut, kérjük, jelölje be a "Listen to this device" jelölőnégyzetet, amikor bármilyen felvételi szoftvert (pl. Audacity) vagy csevegőszoftvert (pl. Skype)m használ, különben dupla hangot fog hallani, akárcsak a visszhang.

Kattintson a "Felvétel" fülre, és kattintson a fifine Mikrofon - Tulajdonságok - Meghallgatás - jelölje be a "Listen to this device" jelölőnégyzetet - Alkalmazás.



### Felvételi szoftver beállításai

1. Győződjön meg róla, hogy a megfelelő bemenet/kimenet van kiválasztva. Kérjük, válassza ki a "fifine Microphone" bemeneti eszközként a beállítások közül a rögzítő szoftver használatakor. Vegyük például az Audacity-t.

Tippek: Ha úgy találja, hogy az USB-mikrofon nem érhető el, jelentkezzen ki az Audacityből (vagy más felvételi szoftverből), majd indítsa újra a szoftvert a mikrofon újbóli csatlakoztatása után.



Bemenet: fifine mikrofon



Kimenet: Pls válassza ki a kimeneti eszközt szükség szerint

- Győződjön meg róla, hogy a számítógépes rendszerben kattintson ki a "Hallgassa meg ezt az eszközt", amikor bármilyen felvételi szoftvert használ, különben a duettet magadról hallaná, mintha túl sok visszhangot hallana. (Kattintson a "Felvétel" fülre, és kattintson a fifine Mikrofon - Tulajdonságok - Meghallgatás jelölje ki a "Listen to this device" - Alkalmazás).
- A használat javítására többféleképpen is van lehetőség. Látogasson el weboldalunkra, keresse meg a Műszaki támogatás menüpontot a "TÁMOGATÁS" fül alatt, vagy keresse meg közvetlenül az Önt érdeklő témához tartozó műszaki támogatási megoldást.
- 4. Windowsos számítógépekhez az audacity-t ajánljuk. Apple számítógép esetén az Apple saját QuickTime lejátszóját használhatja a felvétel teszteléséhez.

### Fontos értesítés

### A szoftver szintjeinek beállítása

A mikrofon szintjének helyes beállítása fontos az optimális teljesítményhez. Ideális esetben a mikrofon szintjének a lehető legmagasabbnak kell lennie anélkül, hogy túlterhelné a számítógép bemenetét. Ha torzítást hall, vagy ha a felvételi programja következetesen túlterhelt (csúcsszintű) szintet mutat, akkor a mikrofon hangerejét (vagy szintjét) csökkentse a mikrofon erősítésszabályozóján vagy a számítógép beállításain keresztül. Ha a felvételi programja elégtelen szintet mutat, növelheti a mikrofon erősítéssét a mikrofon erősítésszabályzóján vagy a számítógép beállításain keresztül.

#### Szoftver kiválasztása

Számos választási lehetőséged van a rögzítő szoftverek terén. Az online ingyenesen elérhető Audacity széles körben használt szoftver. Ha a mikrofont az Audacity betöltése UTÁN csatlakoztatja, előfordulhat, hogy nem ismeri fel a mikrofont, miközben már rögzíthet, az eredmény nem lesz kielégítő. Ha ez történik, csak indítsa újra az Audacity-t azután, hogy az USB-t bedugta a számítógépbe, és kattintson a fifine mikrofon opcióra.

#### A mikrofon elhelyezése

A legjobb frekvenciaválasz elérése érdekében fontos, hogy a mikrofon kapszulája (a popszűrővel ellátott oldal) a felhasználó szájára, hangszerére vagy bármilyen más hangra irányuljon, a mikrofon közvetlenül a beszélő/éneklő személy előtt legyen. Ugyanez a pozíció optimális hangszer, például akusztikus gitár, dob vagy zongora mikrofonozásakor. Tesztelje a mikrofont különböző távolságokban, hogy megtalálja a legjobb hangzást az adott beállításhoz.

#### A mikrofon védelme

Kerülje, hogy a mikrofont hosszabb időre a szabadban vagy olyan helyen hagyja, ahol a hőmérséklet meghaladja a 43 °C-ot (110 °F). A rendkívül magas páratartalmat szintén kerülni kell.

# Specifikáció

Tápegység	5 ± 0.25V
Polar mintázat	Egyirányú
Érzékenység	-40 ± 3dB
Bitsebesség	16bit
Mintavételi sebesség	48K
Elektromos áram	80 - 140 ± 5mA

# Jótállási feltételek

Az Alza.cz értékesítési hálózatában vásárolt új termékre 2 év garancia vonatkozik. Ha a garanciális időszak alatt javításra vagy egyéb szolgáltatásra van szüksége, forduljon közvetlenül a termék eladójához, a vásárlás dátumával ellátott eredeti vásárlási bizonylatot kell bemutatnia.

Az alábbiak a jótállási feltételekkel való ellentétnek minősülnek, amelyek miatt az igényelt követelés nem ismerhető el:

- A terméknek a termék rendeltetésétől eltérő célra történő használata, vagy a termék karbantartására, üzemeltetésére és szervizelésére vonatkozó utasítások be nem tartása.
- A termék természeti katasztrófa, illetéktelen személy beavatkozása vagy a vevő hibájából bekövetkezett mechanikai sérülése (pl. szállítás, nem megfelelő eszközökkel történő tisztítás stb. során).
- A fogyóeszközök vagy alkatrészek természetes elhasználódása és öregedése a használat során (pl. akkumulátorok stb.).
- Káros külső hatásoknak való kitettség, például napfény és egyéb sugárzás vagy elektromágneses mezők, folyadék behatolása, tárgyak behatolása, hálózati túlfeszültség, elektrosztatikus kisülési feszültség (beleértve a villámlást), hibás tápvagy bemeneti feszültség és e feszültség nem megfelelő polaritása, kémiai folyamatok, például használt tápegységek stb.
- Ha valaki a termék funkcióinak megváltoztatása vagy bővítése érdekében a megvásárolt konstrukcióhoz képest módosításokat, átalakításokat, változtatásokat végzett a konstrukción vagy adaptációt végzett, vagy nem eredeti alkatrészeket használt.

# EU-megfelelőségi nyilatkozat

Ez a berendezés megfelel a 2014/30/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek, valamint a 2011/65/EU módosított (EU) 2015/863 irányelvnek.

CE

### WEEE

Ez a termék nem ártalmatlanítható normál háztartási hulladékként az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló uniós irányelvvel (WEEE - 2012/19 / EU) összhangban. Ehelyett vissza kell juttatni a vásárlás helyére, vagy át kell adni az újrahasznosítható hulladékok nyilvános gyűjtőhelyén. Azzal, hogy gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőponthoz. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásoknak megfelelően pénzbírságot vonhat maga után.



Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wenn Sie Fragen oder Kommentare zum Gerät haben, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

$\bowtie$	www.alza.de/kontakt
$\odot$	0800 181 45 44
$\bowtie$	www.alza.at/kontakt
$\bigcirc$	+43 720 815 999

Lieferant Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prag 7, www.alza.cz
## Packungsinhalt

- 1 x Kondensatormikrofon mit Poppfilter
- 1 x Stativständer
- 1 x 2m (6.5ft) USB C auf USB Kabel
- 1 x Benutzerhandbuch



- 1. Mikrofonkapsel Kondensatormikrofonelement mit Nierencharakteristik.
- 2. Mikrofonverstärkung Regelt die Empfindlichkeit der Mikrofonkapsel.
- 3. Stummschalttaste und LED-Anzeige Tippen Sie hier, um das Mikrofon stummzuschalten oder die Stummschaltung aufzuheben. Wenn die Anzeige grün leuchtet, ist das Mikrofon aktiviert, wenn sie rot leuchtet, ist das Mikrofon stummgeschaltet.
- 4. RGB-Beleuchtung Die mehrfarbige RGB-Beleuchtung am Mikrofon mit statischen Vollfarben-, dynamischen Mehrfarben- und dynamischen Vollfarben-Verlaufseffekten.
- 5. RGB-Taste Tippen Sie darauf, um die RGB-Beleuchtung auszuwählen oder einbzw. auszuschalten. Wählen Sie RGB-Modi oder Farben mit einem Tippen. Die RGB-Beleuchtung kann durch langes Drücken der Taste für 3 Sekunden ausgeschaltet werden.

- 6. USB-C-Anschluss Schließen Sie das Mikrofon über das mitgelieferte USB-Kabel direkt an einen Computer oder eine Spielekonsole (z. B. Xbox) an.
- 7. Rändelschraube Schraube zum Einstellen des Mikrofonwinkels.
- 8. Pivot Mount Wird verwendet, um das Mikrofon mit einem Stativ zu verbinden.
- 9. Metallring Wird verwendet, um das Mikrofon in der Schwenkhalterung zu halten.
- 10. Pop-Filter Filtert die harten "p"-, "t"- und "b"-Töne heraus.
- 11. Stativständer Dient zum Halten des Mikrofons.
- 12. USB-Kabel (6,5ft) Typ-A-zu-Typ-C-Kabel für den Anschluss des Mikrofons an Computer oder Spielkonsole (Xbox erwarten). (Nur das mitgelieferte USB-Kabel ist 100% garantiert für die Kompatibilität).
- 13.3,5 mm Kopfhörerbuchse.

### Anleitung

• Befestigen Sie das Mikrofon auf dem Stativständer und ziehen Sie es fest.



 Schließen Sie das mitgelieferte USB-Kabel fest an den Typ-C-Anschluss an der Unterseite des Mikrofons an. Stecken Sie den USB-A-Stecker in den USB-Anschluss Ihres Computers oder Ihrer Spielkonsole (z. B. Xbox).



• Stellen Sie den Winkel des Mikrofons mit der Rändelschraube so ein, dass die Mikrofonkapsel auf die Schallquelle gerichtet ist. Wir empfehlen einen optimalen Aufnahmeabstand von 6-8 Zoll.



• Um ein optimales Ergebnis bei der Aufnahme zu erzielen, empfehlen wir, die Mikrofonverstärkung zunächst herunterzudrehen und dann schrittweise zu erhöhen, bis Sie die gewünschte Lautstärke erreichen.



## Stummschalttaste

Tippen Sie auf die Stummschalttaste, um das Mikrofon stummzuschalten bzw. die Stummschaltung aufzuheben. Die LED-Anzeige leuchtet grün, wenn das Mikrofon aktiv ist, und rot, wenn das Mikrofon stummgeschaltet ist.

Tipps:

- Vergewissern Sie sich, dass die LED-Leuchte grün leuchtet, wenn Sie das Mikrofon verwenden.
- RGB-Beleuchtungseffekte werden durch die Stummschaltfunktion nicht beeinträchtigt.



### Bedienung der RGB-Tasten

Tippen Sie auf die RGB-Taste, um RGB-Modi oder Farben auszuwählen. Die RGB-Beleuchtung kann durch langes Drücken der Taste für 3 Sekunden aus- oder eingeschaltet werden.

Ausschalt-Speicherfunktion: Wenn das Mikrofon das nächste Mal eingeschaltet wird oder die RGB-Beleuchtung eingeschaltet wird, befindet es sich immer noch in dem Modus, den Sie zuletzt eingeschaltet/ausgeschaltet haben. (Die statischen Volltonmodi behalten die zuletzt ausgeschaltete Farbe bei. Die beiden dynamischen Modi beginnen mit der ersten Standardfarbe).



# RGB-Beleuchtungsmodi

Es gibt insgesamt drei Beleuchtungsmodi: statische Volltonfarbe, dynamischer Mehrfarbverlauf und dynamische Volltonfarbverlauf-Lichteffekte.

Die Farbreihenfolge des statischen Volltonfarbenmodus ist rot, gelb, grün, cyan, blau, violett und weiß.



## Kopfhörerbuchse

Schließen Sie den Kopfhörer an die Kopfhörerbuchse an der Unterseite des Mikrofons an, wenn Sie Ihre Stimme in Echtzeit abhören möchten. Wählen Sie das Mikrofon "fifine Microphone" als Eingangsgerät für Ihren Computer, wenn Sie Ihre Stimme gemischt mit dem Ton des Computers abhören möchten.

Tipps.

• An den Computer anschließen. Schließen Sie das Mikrofon an den rückseitigen USB-Anschluss Ihres Computers an.



 Wenn das Mikrofon eingeschaltet ist (die Stummschalttaste leuchtet grün) und die Mikrofonverstärkung nicht auf Null gestellt ist, hören Sie Ihre Stimme sofort. Sie müssen keine Aufnahmesoftware anmelden (Apple-Macintosh-Systeme) oder auf "Dieses Gerät anhören" klicken (Windows-System).



 Wenn Sie Ihre Stimme nicht abhören, sondern nur das Computer-Audio hören möchten, können Sie die folgenden Schritte ausführen. Gehen Sie zu Sound Control Panel - Registerkarte "Playback" - wählen Sie "Fifine Microphone" Lautsprecher-Eigenschaften - Registerkarte "Level" - deaktivieren Sie die Mikrofonlautstärke. Sie müssen keine Aufnahmesoftware anmelden (Apple-Macintosh-Systeme) oder auf "Dieses Gerät anhören" klicken. (Windows-System).

# **Computer-Einstellungen**

### **Apple MAC OS**

Stecken Sie das freie Ende des mitgelieferten USB-Kabels in den USB-Anschluss Ihres Computers. Das RGB-Licht leuchtet auf, während die Kontrollleuchte grün leuchtet, um anzuzeigen, dass das Mikrofon eingeschaltet ist. Ihr Computer erkennt das USB-Gerät automatisch und installiert einen Treiber. Es kann jedoch sein, dass kein Pop-up-Fenster oder eine Meldung erscheint.

### **Eingabe-Einstellungen**

1. Gehen Sie zu den Systemeinstellungen.



2. Klicken Sie auf Ton, um den Einstellungsbereich Ton anzuzeigen.



 Klicken Sie auf die Registerkarte Eingabe und stellen Sie sicher, dass "fifine Microphone" als Standard-Eingabegerät ausgewählt ist. Ziehen Sie den Fortschrittsbalken, um die Lautstärke des Eingangs einzustellen. (Sie können die Mikrofonlautstärke auch mit dem Verstärkungsregler am Mikrofon erhöhen oder verringern).

	Sound Effects Output	ut Input	
Select a device for sour	nd input:		<b>_</b>
Name		Туре	
Internal Microphone		Built-in	
fifine Microphone		USB	
		-	

### Ausgabe-Einstellungen

Wählen Sie das gewünschte Ausgabegerät und stellen Sie hier die Ausgabelautstärke ein.

	Sound Effect	ts Output In	put	
Select a device for	sound input:			
Name		De la	0	
Internal Speakers		Bui	t-in	
Cattle on fact the set.	and a set of the set of the set of			
Settings for the sele	Balance:		right	

Tipps:

- Vergewissern Sie sich, dass der Lautsprecher und das Mikrofon auf der Registerkarte "Pegel" aktiviert sind.
- Wenn Sie mit dem MacBook mithören wollen, müssen Sie zuerst die Aufnahmesoftware einschalten (z. B. Audacity), auf "Software Playthrough (on)" klicken und dann auf die Aufnahmetaste klicken, um die Aufnahme zu starten, da Sie sonst keinen Ton hören, wenn Sie in das Mikrofon sprechen.
- Wählen Sie die Standard-Diktier- und Sprachsoftware, wenn Sie die Sprachausgabe im MacBook verwenden, und klicken Sie im Diktierfenster auf "Ein", damit Ihr Mikrofon von der Software erkannt wird.



• Wenn Ihr Mac nur über einen USB-C-Anschluss verfügt, benötigen Sie für den Anschluss einen echten Apple USB-C-auf-USB-Buchse-Adapter. Bitte schließen Sie zuerst den USB-Adapter an Ihren Mac an und verbinden Sie dann das Mikrofon mit dem Adapter.



### Windows

Stecken Sie das freie Ende des mitgelieferten USB-Kabels in den USB-Anschluss Ihres Computers. Das RGB-Licht leuchtet auf, während die Kontrollleuchte grün leuchtet und damit anzeigt, dass das Mikrofon eingeschaltet ist. Ihr Computer erkennt das USB-Gerät automatisch und installiert einen Treiber. Es kann jedoch sein, dass kein Pop-up-Fenster oder eine Meldung erscheint.

#### **Eingabe-Einstellungen**

1. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das Lautsprechersymbol unten rechts auf dem Bildschirm. Klicken Sie auf "Toneinstellungen öffnen".



2. Klicken Sie auf das Sound Control Panel.

All Cound		_	Sound Control Panel
पण Sound	D Hone Terre a unifern Defen Prove Prove Prove Prove Prove & Amp Prove Prove & Amp Prove	Sound  Output  Compared  Control on the case of the c	Nexes lettra Banastit and one pro- Sound (partie film Intergious phrase) Sound (called a setting)

3. Klicken Sie auf die Registerkarte Aufnahme und wählen Sie "fifine Microphone" als Standardgerät. Wenn Sie in das Mikrofon sprechen, wird das Balken-Symbol grün und hüpft. Wenn es unverändert bleibt, setzen Sie bitte den Computer zurück und schließen Sie das Mikrofon wieder an die verfügbaren USB-Anschlüsse des Computers an.



4. Eingangslautstärke einstellen. Doppelklicken Sie auf das "Fifine Microphone", um das Fenster Mikrofoneigenschaften zu öffnen, und klicken Sie auf die Registerkarte "Pegel". Ziehen Sie die Prozessleiste, um den Mikrofonpegel einzustellen. (Sie können die Lautstärke auch durch Einstellen des Verstärkungsreglers am Mikrofon erhöhen oder verringern).

Playback Recording Sc	ounds Communications	
Select a recording de microph Microph Realtek Not plug Configure	Microphone Properties General Listen Levels Advanced Microphone 87 (1)	×
	OK Cancel	Apply

#### Ausgabe-Einstellungen

1. Vergewissern Sie sich, dass der Lautsprecher geöffnet ist.

layback	Recording	Sounds	Communicatio	ns	
Select a	playback d	evice belo	w to modify it	s settings:	
	speak High (	er Definition	Audio		I
4	2 pro	It Device	9757759		
				1	8
2					-
Confi	gure		Set 0	efault 🔻	Properties

2. Klicken Sie auf den verwendeten Lautsprecher - "Eigenschaften" - "Pegel" - ziehen Sie den Fortschrittsbalken, um die Ausgangslautstärke anzupassen.

ieneral	Levels	Enhancements	Advanced	l.		
speal	ker	1		60	41	Balance
	/					

3. Wenn Sie Ihre Aufnahme abhören wollen, klicken Sie auf Mikrofon "<sup>1</sup>Mikrofon<sup>a</sup> -"Eigenschaften" - "Abhören" - "Abhören dieses Geräts" - "Übernehmen". Wenn Sie dieses Verfahren nicht befolgen, ist kein Ton über den Kopfhörer/eingebauten Lautsprecher des Computers zu hören. Tipps:

- Vergewissern Sie sich, dass der Lautsprecher und das Mikrofon auf der Registerkarte "Pegel" aktiviert sind.
- Klicken Sie auf "Dieses Gerät abhören", wenn Sie eine Aufnahmesoftware oder Chatsoftware (Skype) verwenden.

Sound	×	
Playback Recording s	ounds Communications	
Select a recording de	Hicrophone Properties	×
Microp Default	General Listen Custom Levels Advanced You can listen to a portable music player or other devi this Microphone jack. If you connect a microphone, y feedback. Listen to this device Moneed Playback through this device:	ce through ou may hear I to check
Configure	Power Management     O Continue running when on battery power     Disable automatically to save power	
	OK Cancel	Apply

Hinweis (Anwendbar für MAC und Windows):

- Wenn der Computer meldet, dass er keine USB-Geräte erkennen kann, starten Sie den Computer neu und schließen Sie das Mikrofon erneut an den USB-Anschluss Ihres Computers an.
- 2. Wenn das Mikrofon erkannt wird, aber kein Ton ausgegeben wird, prüfen Sie bitte, ob der Systemton stummgeschaltet ist und ob die LED-Anzeige oben grün leuchtet (das bedeutet, dass das Mikrofon aktiv ist).
- 3. Wenn das Mikrofon erkannt wird, aber kein Ton ausgegeben wird, und Ihr PC unter Windows 10 läuft, gehen Sie bitte zu Einstellungen Datenschutz Mikrofon und klicken Sie auf "Apps den Zugriff auf das Mikrofon erlauben" auf EIN, dann starten Sie Ihren PC neu.
- 4. Wenn der Klang Ihres Mikrofons uneinheitlich ist oder sich die Lautstärke zufällig ändert, deaktivieren Sie bitte die Funktion für geräuschaktivierte Aufnahmen in der Anwendung (z. B. "Lautstärke automatisch anpassen" in Zoom). Und wenn Sie einen Windows-Computer verwenden, gehen Sie bitte zu Einstellungen-Datenschutz-Mikrofon und deaktivieren Sie XBOX Console Companion und XBOX Game Bar darunter.
- Wenn Ihr Computer unter Windows läuft, deaktivieren Sie bitte das Kontrollkästchen "Dieses Gerät abhören", wenn Sie eine Aufnahmesoftware (z. B. Audacity) oder eine Chatsoftware (z. B. Skype) verwenden, da Sie sonst einen doppelten Ton wie ein Echo hören würden.

Klicken Sie auf die Registerkarte "Aufnahme" und klicken Sie auf das <sup>1</sup>Mikrofon<sup>a</sup> -Eigenschaften - Abhören - deaktivieren Sie das Kontrollkästchen "Diesem Gerät zuhören" -Übernehmen.

Sound	×	
Playback Recording	Sounds Communications	
Select a recording d	🔒 Microphone Properties	×
Microp fifine M	General Listen Custom Levels Advanced	
Default Realted Not plu	You can listen to a portable music player or other devic this Microphone jack. If you connect a microphone, yo feedback.	te through ou may hear
	Listen to this device No need	to check
	Playback through this device:	to chock
Configure	Default Playback Device 🗸 🗸	
	Power Management © Continue running when on battery power O Disable automatically to save power	
	OK Cancel	Apply

### Einstellungen der Aufnahmesoftware

 Vergewissern Sie sich, dass Sie den richtigen Eingang/Ausgang ausgewählt haben. Bitte wählen Sie "fifine Microphone" als Eingangsgerät in den Einstellungen, wenn Sie eine Aufnahmesoftware verwenden. Nehmen Sie zum Beispiel Audacity.

Tipps: Wenn Sie feststellen, dass das USB-Mikrofon nicht verfügbar ist, melden Sie Audacity (oder eine andere Aufnahmesoftware) ab und starten Sie die Software neu, nachdem Sie das Mikrofon wieder eingesteckt haben.



Eingang: fifine Mikrofon

Audacity File Edit Vie	w Transpor	rt Trade	s Generate	Effect At	nalvze fiel	D			
1)		()		20 P.	L -67	40 CLIG	ia śraże Na ()	1 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	-4+-42- () / / / /
- 1.0	<del>م •</del>	fifine Mic 1, 0	crophone Z, O	3,0	▼]2 (S 4,0	tereo) Reco	rdin 💌 4 6, 0	Speakers (Reales High Definit) Speakers (Reales High Definit) Microsoft Sound Mapper - Output	- .0 1

Ausgabe: Pls wählen Sie Ihr Ausgabegerät nach Bedarf

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Option "Dieses Gerät abhören" in Ihrem Computersystem deaktivieren, wenn Sie eine Aufnahmesoftware verwenden, da Sie sonst ein Duett von sich selbst hören würden, das zu viel Echo hat. (Klicken Sie auf die Registerkarte "Aufnahme" und dann auf "Mikrofon" - "Eigenschaften" -"Abhören" - "Dieses Gerät abhören" - Übernehmen).
- 3. Es gibt mehrere Möglichkeiten, die Nutzung zu verbessern. Besuchen Sie unsere Website, finden Sie den Technischen Support unter der Registerkarte "SUPPORT" oder suchen Sie direkt nach der Lösung für den Technischen Support zu Ihrem gewünschten Thema.
- 4. Für Windows-Computer empfehlen wir Audacity. Für Apple-Computer können Sie den Apple-eigenen QuickTime-Player verwenden, um die Aufnahme zu testen.

## Wichtige Hinweise

### Einstellung der Software-Stufen

Die korrekte Einstellung des Mikrofonpegels ist wichtig für eine optimale Leistung. Idealerweise sollte der Mikrofonpegel so hoch wie möglich sein, ohne den Eingang Ihres Computers zu übersteuern. Wenn Sie Verzerrungen hören oder Ihr Aufnahmeprogramm Pegel anzeigt, die konstant übersteuert sind (bei Spitzenpegeln), drehen Sie die Mikrofonlautstärke (oder den Pegel) über den Verstärkungsregler am Mikrofon oder über die Computereinstellungen herunter. Wenn Ihr Aufnahmeprogramm einen unzureichenden Pegel anzeigt, können Sie die Mikrofonverstärkung mit dem Verstärkungsregler am Mikrofon oder über die Computereinstellungen erhöhen.

### Auswahl der Software

Sie haben eine große Auswahl an Aufnahmesoftware. Audacity, das online kostenlos erhältlich ist, ist eine weit verbreitete Software. Wenn Sie das Mikrofon erst NACH dem Laden von Audacity anschließen, wird es möglicherweise nicht erkannt, obwohl es noch aufnehmen kann, aber die Ergebnisse sind unbefriedigend. In diesem Fall starten Sie Audacity einfach neu, NACHDEM Sie das USB-Kabel an Ihren Computer angeschlossen haben, und klicken Sie auf die Option <sup>1</sup>Mikrofon<sup>a</sup>.

### Positionierung des Mikrofons

Um den besten Frequenzgang zu erzielen, ist es wichtig, dass die Mikrofonkapsel (die Seite mit dem Pop-Filter) auf den Mund des Benutzers, das Instrument oder andere Geräusche des Mikrofons direkt vor der Person, die spricht/singt, gerichtet ist. Die gleiche Position ist optimal, wenn ein Instrument wie eine akustische Gitarre, ein Schlagzeug oder ein Klavier abgenommen wird. Testen Sie das Mikrofon in verschiedenen Entfernungen, um den besten Klang für Ihr spezielles Setup zu finden.

### Schutz für Ihr Mikrofon

Vermeiden Sie es, das Mikrofon für längere Zeit im Freien oder in Bereichen mit Temperaturen über 43°C (110°F) aufzubewahren. Auch eine extrem hohe Luftfeuchtigkeit sollte vermieden werden.

## Spezifikationen

Stromversorgung	5 ± 0.25V
Richtcharakteristik	Unidirektional
Empfindlichkeit	-40 ± 3dB
Bitrate	16bit
Abtastrate	48K
Strom	80 - 140 ± 5mA

## Garantiebedingungen

Auf ein neues Produkt, das im Vertriebsnetz von Alza gekauft wurde, wird eine Garantie von 2 Jahren gewährt. Wenn Sie während der Garantiezeit eine Reparatur oder andere Dienstleistungen benötigen, wenden Sie sich direkt an den Produktverkäufer. Sie müssen den Originalkaufbeleg mit dem Kaufdatum vorlegen.

#### Als Widerspruch zu den Garantiebedingungen, für die der geltend gemachte Anspruch nicht anerkannt werden kann, gelten:

- Verwendung des Produkts für einen anderen Zweck als den, für den das Produkt bestimmt ist, oder Nichtbeachtung der Anweisungen für Wartung, Betrieb und Service des Produkts.
- Beschädigung des Produkts durch Naturkatastrophe, Eingriff einer unbefugten Person oder mechanisch durch Verschulden des Käufers (z. B. beim Transport, Reinigung mit unsachgemäßen Mitteln usw.).
- Natürlicher Verschleiß und Alterung von Verbrauchsmaterialien oder Komponenten während des Gebrauchs (wie Batterien usw.).
- Exposition gegenüber nachteiligen äußeren Einflüssen wie Sonnenlicht und anderen Strahlungen oder elektromagnetischen Feldern, Eindringen von Flüssigkeiten, Eindringen von Gegenständen, Netzüberspannung, elektrostatische Entladungsspannung (einschließlich Blitzschlag), fehlerhafte Versorgungs- oder Eingangsspannung und falsche Polarität dieser Spannung, chemische Prozesse wie verwendet Netzteile usw.
- Wenn jemand Änderungen, Modifikationen, Konstruktionsänderungen oder Anpassungen vorgenommen hat, um die Funktionen des Produkts gegenüber der gekauften Konstruktion zu ändern oder zu erweitern oder nicht originale Komponenten zu verwenden.

# EU-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/30/EU und der Richtlinie 2011/65/EU, geändert (EU) 2015/863.

CE

## WEEE

Dieses Produkt darf gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE - 2012/19 / EU) nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen muss es an den Ort des Kaufs zurückgebracht oder bei einer öffentlichen Sammelstelle für wiederverwertbare Abfälle abgegeben werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung dieses Produkts verursacht werden könnten. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder an die nächstgelegene Sammelstelle, um weitere Informationen zu erhalten. Die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall kann gemäß den nationalen Vorschriften zu Geldstrafen führen.

